Evangelisch. Südaustralien.

Evangelische Gemeinde deutscher Sprache in Südaustralien

evangelische gemeinde deutscher sprache in südaustralien

Rundbrief 68/3, 10.5.2020

Liebe evangelische Gemeinde deutscher Sprache in Südaustralien!

Herzlich willkommen zu unserem dritten Rundbrief „*Evangelisch. Südaustralien*.“. „*Corona*“, die „Krone“, verliert so langsam seine Strahlkraft in Australien und Deutschland, aber bestimmt noch immer unser aller Leben — und das vielleicht noch auf einige Monate.

Von den Medien in diesen Tagen fast unkommentiert gedachten viele Menschen am vergangenen Freitag, 29. April 2020, einem Ereignis vor 250 Jahren — der „Entdeckung“ von Australien durch den britischen Kapitän James Cook. Vielleicht ist es der Symbolik von damals angemessen — Cook und seine Leute hatten keine wirkliche Vorstellung von diesem Kontinent und der Bedeutung ihrer Landung.

Ich lade ein, zwei Stimmen von Aborigines aus der Region zu hören: **Brooke Prentis**, Aborigine und Vertreterin von “*Common Grace*”, hier in Auszügen wiedergegeben; und das Online Video des *Guardian Australia* mit **Shane Williams**, *Elder* der *Dharawal* Nation im heutigen Grossraum von Sydney.

I’m here at Kurnell. At sunrise. On 29 April in the year 2020. Today is 250 years to the day since the arrival of Lieutenant James Cook and his encounter with the *Gweagal* peoples [today at Kurnell, NSW]. Today is thousands of years of history, story, family, and connection of the *Gweagal* peoples that was disrupted 250 years ago. Today we have not achieved reconciliation and justice for Aboriginal peoples in these lands now called Australia.

Video-Interview des *Guardian Australia* mit Shane Williams 29.4.2020

I had a spiritual pull to this place … I stand here today as an Aboriginal woman who now lives on the lands of the *Gadigal* peoples, in the place now called Sydney. I stand here as a Christian. I acknowledge that in the name of Christianity and in the name of Jesus Aboriginal people have died, been abused, and suffered injustice and inequality. I reclaim Jesus in this place as a Jesus that calls us to love our neighbour as ourself. Australia has a long way to go to love their Aboriginal neighbour.

I have called Australia to undertake truth telling on a national scale. We cannot have a shared present or future if we have not dealt with the true history of these lands now called Australia. A truth-telling commission, an Internationally recognised Treaty …, and a voice to and / or in Parliament should be our next steps as the nation of Australia.

I echo the calls of the *Uluru Statement from the Heart* [released by Aboriginal and Torres Strait Islander Leaders on 26 May 2018].

And so here in this place, I lay the Aboriginal map of Australia. I carry the lives of Aboriginal and Torres Strait Islander peoples past, present, and future, to this place. I carry our knowledge of the Creator who gave us the law of how to care for creation and how to live in right relationship.

I acknowledge the relationship since time immemorial.

I acknowledge the acts of colonisation – invasion, stealing, shooting, killing, murdering, massacring, settlement, and disease that started 250 years ago and that affect our present today. …

(Fortsetzung Seite 2)

(Fortsetzung von Seite 1)

Today we pray for recognition with dignity and Reconciliation with repentance. … Today we pray for the true history to be told and lived from the shores of Australia.

I am wearing my desert pea, a symbol suggested by the *Making Peas/ce* movement. The Desert pea is a blood flower, being a symbol of memorial for First Nations peoples who died through invasion and the effects of colonisation in these lands now called Australia.

On top of this map I lay the University of Newcastle's map of the massacres.

I lament. I mourn. I cry out from pain. I cry out for justice. I weep. I am reminded of the words of Helen Wright and Aunty Lynette Wanganeen in the song, *"Sister, why do you weep?"*

I, Weep for my people
I, Weep for my land
I, Weep for my song
I, Weep for my country
I, Weep for my children

On top of these lands I pour the actual land — ashes, sand, and earth from every State and Territory carried to this place by Aboriginal and Torres Strait Islander peoples and mixed together …

To these lands we lay a wreath of desert peas. This is a symbol to acknowledge the blood spilt in the lands and waters. The blood cries out from the ground. The flower brings new life, healing, and hope.

Today we pray for Reconciliation as friendship, with truth, justice, and action.

This place of encounter has a spiritual bind on Australia — a spiritual bind that needs spiritual healing. Many have said that Spiritual Revival will happen in Australia through Aboriginal peoples. I believe this is true [and] will happen right here in Sydney, the place that has a 250 year old spiritual bind on all peoples in these lands now called Australia.

Today we pray for the spiritual bind to be broken and the spiritual healing to burst forth letting justice roll on like a river and fairness like a never failing stream.

"If my people, who are called by my name, will humble themselves and pray and seek my face and turn from their wicked ways, then I will hear from heaven, and I will forgive their sin and will heal their land." (2 Chronicles 7:14, NIV)

Aunty Jean Phillips asked me to share a prayer from Pastor Mark Kickett of the National *Uniting Aboriginal and Islander Christian Congress* (UAICC):

The scriptures speak to us from Isaiah 52:7:

How beautiful on the mountains are the feet of those who bring good news, who proclaim peace, who bring good tidings, who proclaim salvation, who say to Zion, "Your God Reigns"!

Our Creator God, you have reminded us, through the words of Isaiah, that you are the God of all creation. And in that you show forth your love, your peace and your goodness in abundance. Right now though, our Creator God, we as a collective nation are crying, hurting, grieving and struggling with fear and anxiety from the *Corona* virus and are desperately in need of the healing and the loving touch that can only come from your hand.

As the First Peoples we recognised and lived in your abundant love and grace for millennia. And our relationship with you was imbedded in the love and respect that we shared. Therefore, we as First People of this Country, to whom you gave this Country too before time immemorial, now cry out to you on behalf of this Nation, to once again shine the light of your love, healing, blessing, care and peace upon us all, as we face the challenge of the *Corona* virus.

Our Creator God, you are the Great Physician, you are the Great Healer, you are the Great Comforter, cover this nation with your goodness, and bring about complete restoration, so that with our united voices and hearts we might once again declare, "Our God Reigns".

Links zum Nachlesen und –hören:

- **Brooke Prentis**: Text (*Common Grace*), Video (Facebook)
- Video-Interview *Guardian Australia* mit **Shane Williams**
- **Paul Daley,** Commemorating Captain James Cook's arrival — Australia should not omit his role in the suffering that followed (*Guardian Australia*, 29.4.2020)

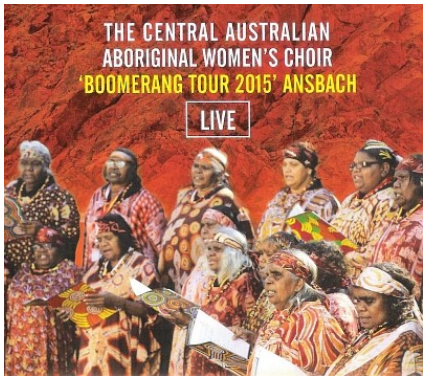
Sonntag „Kantate“, 10. Mai 2020 — *„Danket, danket, dem Herrn!“*

Alles andere, als dieses — das mögen sich dieser Tage viele Menschen denken. Danken in einer Zeit der Krise, des Angst, des Verlustes von Arbeitsplatz und Gesundheit — dem Nicht-wissen, was morgen sein wird?

Das zweite Buch der Chroniken im Alten Testament war das letzte in der Hebräischen Bibel der jüdischen Gemeinschaft, geschrieben in der Zeit der Gefangenschaft im Babylonischen Exil. Aus der Sicht des Priesters und Schriftgelehrten Esra erzählt es die Geschichte des Tempels von Jerusalem — dem Bau voller Zuversicht und Hoffnung, und dann dessen Zerstörung und der Verlust des Landes. Einer der Höhepunkte — bei der Einweihung des Tempels die Musik von hunderten von Sängern und Musikanten, *„als hörte man eine Stimme loben und danken dem Herrn!“*

Solche Chöre gibt es noch heute — und ihr Zusammenspiel fasziniert mich ohne Ende, oft mehr noch als die Musik selbst: Wie *eine* Stimme!

Im Sommer 2015 hatte ich die seltene Gelegenheit, einen Chor von etwa 35 überwiegend älteren Damen und wenigen Herrn von Aborigines aus Zentralaustralien nach Deutschland zu begleiten. Wie ein *„Boomerang“* brachten sie zurück, was sie von Deutschland her gelernt hatten: Kirchenlieder, die Missionare aus dem 19. Jahrhundert in die Wüsten im Zentrum Australiens brachten. Die australischen Ureinwohner haben sie sich zu ihrem Eigen gemacht — gemeinsam mit Musik und Liedgut aus vielen Jahrhunderten. Zurück nach Deutschland kamen kamen diese Lieder nun *a-capella*, gesungen in den Sprachen dieser Menschen (*Arranta* und *Pitjantjatjara*).



Bei einem ihrer ersten Auftritte in einer der „Kathedralen“ im fränkischen Bayern sangen sie auch das unter den Evangelischen in Deutschland sehr bekannte Lied, ***„Danket, danket dem Herrn, denn er ist sehr freundlich, seine Güt' und Wahrheit währet ewiglich“.*** Wer mag, kann sich das auf der Webseite von der damaligen Reise anhören (mp3; Nr. 5, *Pitiai lngkaart-urna*).

Das singen Menschen, deren Vorfahren alles verloren haben — und auch für sie ist das Leben nicht leicht. Nein, sagten sie mir, wir haben nicht alles verloren — vielmehr fanden wir Neues, das uns Leben und Freude schenkt. Das war ihr Motto bei den Gesprächen, soweit sie möglich waren.

„In jedem Ende steckt ein neuer Anfang“, so das Sprichwort. Finde ich keine Worte mehr, dann sind Musik und Gesang der uralte Weg, meiner Freude oder Trauer Ausdruck zu verleihen. Und das geschieht mit Worten und Tönen, die nicht meine sein müssen, sondern die andere lange vor mir besungen haben: „Danket dem Herrn, denn er ist freundlich …!“

Danken

König Salomon versammelte alle Ältesten Israels, alle Häupter der Stämme und die Fürsten der Sippen Israels in Jerusalem, damit sie die Lade des Bundes des HERRN hinaufbrächten aus der Stadt Davids.

So brachten die Priester die Lade des Bundes des HERRN in den Chorraum des Hauses, in das Allerheiligste, unter die Flügel der Cherubim. Und alle Leviten, die Sänger. waren angetan mit feiner Leinwand und standen östlich vom Altar mit Zimbeln, Psaltern und Harfen. Bei ihnen waren hundertzwanzig Priester, die mit Trompeten bliesen.

Und es war, als wäre es nur einer, der trompetete und sänge, als hörte man eine Stimme loben und danken den HERRN. Und als sich die Stimme der Trompeten, Zimbeln und Saitenspiele erhob und man den HERRN lobte: ***„Danket dem HERRN, denn er ist gütig und seine Barmherzigkeit währt ewig!“***, da wurde das Haus des HERRN erfüllt mit einer Wolke, so dass die Priester nicht zum Dienst hinzutreten konnten, den die Herrlichkeit des HERRN erfüllte das Haus Gottes.

(2. Chronik 5, 2.7.12-14)

Sonntag „Rogate“, 17. Mai 2020 — Beten: *„… geh’ in dein Kämmerlein …“*

Alte Worte sind es — vor sehr langer Zeit in der Gemeinde des Judentums zuerst gedacht und gesprochen, dann von vielen Menschen in ihre verschiedenen Muttersprachen übernommen: Das **„Vater Unser“**!

An jedem Sonntag sprechen wir es im Gottesdienst als ein Gebet, das „die Welt umspannt“ (Helmut Thielicke). Aber Martin Luther sah es 1535 auch als den „*grössesten merterer* [Märtyrer] … *auff erden … denn jedermann plagts und misbrauchts …*“: weil sie das Gebet schon damals nur gedankenlos herunterleierten („plappern“). Im Blick auf „*Corona*“ empfahl mir jemand, die Hände so lange zu waschen, wie ich in Gedanken ein „Unser Vater“ spreche.

„Wenn du betest,“ also mit Gott redest, „gehe in dein Kämmerlein [= lass‘ dich nicht stören] und bete zu deinem Vater im Verborgenen, der aber in *dein* Verborgenes sieht!“ Kein Show ist nötig, keine besondere Sprache, nur die unmittelbare Nähe von meinem „Ich“ (dem Betenden) und deinem „Du“ (Gott). Für die Begegnung zwischen Mensch und Gott braucht es kein Medium und keinen (Ver-)Mittler (Martin Buber).

Aber das „Unser Vater“ ist zutiefst ein Gebet der Gemeinschaft. Sprechen wir es im Gottesdienst in der Kirche, dann läuten oft die Glocken draussen im Turm. Die sieben Bitten stellen uns als die betende *Gemeinschaft* vor Gott:

1. **„Geheiligt werde dein Name!“** — der Name Gottes, den im Judentum niemand ausspricht, der aber Leben verheisst: „Ich bin, der ich sein werde!“ (2. Mose 3,14)
2. **„Dein Reich komme!“** — das „*Schalom*“, vom Apostel Paulus beschrieben als „Gerechtigkeit, Friede, Liebe, Freundlichkeit, Sanftmut, Freude…“ (Römer 14, 17).
3. **„Dein Wille geschehe!“** — wie von Jesus zusammengefasst im höchsten Gebot: „… du sollst den Herrn, deinen Gott, lieben von ganzem Herzen … und mit all deiner Kraft, … und du sollst deinen Nächsten lieben wie dich selbst“ (Markus 12,29-31)
4. „**Unser tägliches Brot gib uns heute!**“ — das kennzeichnet den Realismus der Bibel: *Du* gibst *uns*, was wir für unser Leben bedürfen. Nicht *ich* für *mich*, und nicht zum Horten für übermorgen — nein, für uns als Gemeinschaft im Heute. (Matthäus 6,25-34)
5. ‘**Vergib uns unsere Schuld!**” — Immer wieder versagen wir, untereinander und so auch gegen unseren Gott. Aber es ist zum Staunen — dieser Gott behaftet uns nicht bei unserer Schuld, legt uns nicht darauf fest … er vergibt, immer wieder! (Matthäus 18, 23-35)
6. **„… wie auch wir vergeben unseren Schuldigern!“** — Vergebung ist Versöhnung nur, wenn ich sie weitergebe an den Menschen, von dem ich glaube, er oder sie trage Schuld mir gegenüber. Das ist die Horizontale im Kreuz Christi! (Matthäus 6,14)
7. **“Führe uns nicht in Versuchung, sondern erlöse uns von dem Bösen!”** — Der Versuchung des Bösen (in allen menschlichen Formen) sind wir immer wieder ausgesetzt, wie die Bibel in ihren vielen Geschichte nur zu gut weiss. Gott, bewahre uns! (Mt 4,1-11)

Denn dein ist das Reich und die Kraft und die Herrlichkeit in Ewigkeit. —- Mit diesem Bekenntnis bekräftigen wir unser Gebet: Amen, so sei es!

Und wenn ihr betet …,

… dann sollt ihr nicht sein wie die Heuchler, die gern in den Synagogen und an den Strassenecken stehen und beten, um sich vor den Leuten zu zeigen. Wahrlich, ich sage euch: Sie haben ihren Lohn schon gehabt.

Wenn du aber betest, so geh in dein Kämmerlein und schliess’ die Tür zu und bete zu deinem Vater, der im Verborgenen ist; und dein Vater, der in das Verborgene sieht, wird dir's vergelten.

Und wenn ihr betet, sollt ihr nicht viel plappern wie die Heiden; denn sie meinen, sie werden erhört, wenn sie viele Worte machen. Seid ihnen nicht gleich. Denn euer Vater weiß, was ihr bedürft, bevor ihr ihn bittet.

Darum so sollt ihr beten:

Unser Vater im Himmel! Dein Name werde geheiligt. Dein Reich komme. Dein Wille geschehe wie im Himmel so auf Erden. Unser tägliches Brot gib uns heute. Und vergib uns unsere Schuld, wie auch wir vergeben unsern Schuldigern. Und führe uns nicht in Versuchung, sondern erlöse uns von dem Bösen. Denn dein ist das Reich und die Kraft und die Herrlichkeit in Ewigkeit. Amen.

(Matthäus-Evangelium, 6,1-13)

Zum Weiterdenken und Weitergeben …

Für Australien und Deutschland scheint die Dramatik um die Erkrankungen durch den *Corona*-Virus langsam abzunehmen. Beide Länder, wie auch Neuseeland oder skandinavische Staaten konnten die Infektionswelle vorerst unter Kontrolle bringen. Die jeweiligen Regierungen planen Lockerungen der Ausgangsbeschränkungen und den Wiederaufbau der von den Massnahmen geschädigten Wirtschaft.

In den öffentlichen Medien stehen derzeit zwei Themen heftig zur Diskussion: **„Der Wert des Lebens vs. der Ökonomie“** und **„Wo kommen wir her — und wo gehen wir hin?“**.

Dieser Rundbrief ist kein politisches Forum, aber die angesprochenen Themen treffen uns fundamental in unserem evangelischen Glauben und in unserer christlichen Theologie. Dieser und der nächste Rundbrief sammelt ein paar Gedanken zum einen und dann dem anderen Thema.

Der Wert des Lebens vs. der Ökonomie

Ende April kam der Präsident des Deutschen Bundestages, Wolfgang Schäuble, heftig unter politischen Beschuss. Unter der Überschrift **„Dem Schutz des Lebens nicht alles unterordnen“** veröffentlichte der *Tagesspiegel* Berlin am 26.4.2020 ein Interview mit dem langjährigen CDU-Politiker.

Darin spricht Schäuble über die Suche nach dem richtigen Mass in der *Corona*-Krise und was sich nach der Pandemie ändern werde. Er sorgt sich über den richtigen Weg aus der Krise heraus, anstelle einer schnellen Lösung, die wir womöglich bereuen. Auch wenn die Wissenschaft noch nicht alle Details über das Virus kennt, müsse die Politik handeln. Auf die Frage nach den Kriterien für dieses Handeln, antwortet der Bundestagspräsident: „Man tastet sich da ran. Lieber vorsichtig — denn der Weg zurück würde fürchterlich.“ Und ergänzt: **„Aber wenn ich höre, alles andere habe vor dem Schutz von Leben zurückzutreten, dann muss ich sagen: Das ist in dieser Absolutheit nicht richtig.** Grundrechte beschränken sich gegenseitig. **Wenn es überhaupt einen absoluten Wert in unserem Grundgesetz gibt, dann ist das die Würde des Menschen. Die ist unantastbar. Aber sie schließt nicht aus, dass wir sterben müssen.**“

Trotz aller bestmöglichen Vorsorge, so Schäuble weiter, werden Menschen an „*Corona*“ sterben — so wie das Sterben alle treffe, auch ihn (geboren 1942).

In der Folge plädiert der Politiker für eine vorsichtige Lockerung und die Neujustierung der Wirtschaft, in der in den vergangenen Jahrzehnten viel übertrieben wurde. Vorratshaltung, Lieferketten, Nachhaltigkeit, Unterschiede in der Welt abbauen — das sind Stichworte für diese notwendige Korrektur.

Kommentatoren des Interviews preisen zumeist, dass Schäuble dieses längst überfällige Thema überhaupt angesprochen habe. Wie zum Beispiel ein Versicherungsvertreter würde auch die Politik einen Preis für den Erhalt des Menschenlebens zugrunde legen. Das Konzept, „*Flatting the Curve*“ war notwendig, weil in der Vergangenheit der entsprechenden medizinischen Vorsorge nicht der notwendige Wert gegeben worden sei.

Selbst das Grundgesetz stelle die Menschenwürde nicht unbedingt über alle anderen sozialen und ökonmischen Werte. Würde, Freiheit, Leben – in dieser Reihenfolge werte es die Rechte des Individuums.

Kritikern zufolge stehe so „der Wert“ (den der Markt bestimmt) als solches über allen anderen Werten. Die kapitalistische Markwirtschaft als eine quasi „religiöse Sekte“ kalkuliere den Opfertod von Menschen ein, um die Verwertungsmaschine am Laufen zu halten. Das schliesse die Kalkulation mit ein, dass sich die Weltbevölkerung drastisch reduzieren müsse für das ökonomische Überleben des Globus.

In seiner kurzen Lebensgeschichte ging Jesus von Nazareth an der Seite derer, denen keine Zukunft versprochen war. Er heilte, unterrichtete, predigte —wies ihnen den Weg in eine Welt des *Schalom*: Einem Leben, in dem *allem* Leben das „Genug“ verhiessen wurde. In dem das höchste Gebot die Liebe Gottes „von ganzem Herzen … und mit all deiner Kraft“ ist, gekoppelt mit der Liebe des Nächsten „wie dich selbst“ (Markus 12,29-31). Wie lässt sich das heute in ethisches und politisches Handeln übersetzen — ohne Menschenopfer für „den Wert“?

Dies und Das ...

Gottesdienste

Auch wenn Lockerungen derzeit wieder zugestanden werden, können wir Gottesdienste und andere Treffen von Menschen noch nicht wieder anbieten. Aber das mag sich bald ändern. So lange gelten noch diese Möglichkeiten:

- **Unser Rundbrief „Evangelisch. Südaustralien."**
  vierzehntägig mit Andachten und anderen Infos; Versand als pdf-Datei per Email oder gedruckt mit der Post. Bitte schreibt uns eure Gedanken oder Erlebnisse, auch Reflektionen, die wir dann gerne aufnehmen.
- **Immanuel Lutheran Church Newsletter**
  Die Gemeinde verschickt einen englischen Newsletter mit Gebetsanliegen, einer Besinnung und anderen Infos aus der Gemeinde. Aktuelle Predigt-Videos mit Pastor Mark Worthing aus der Immanuel-Kirche finden sich in einem Youtube-Kanal <youtube.com/channel/UCXJ1ZTDEq NQvNdlleVajTPA/videos>. Ahnliches bieten auch andere LCA-Gemeinden.
- **„Online"-Gottesdienste „*live*" in deutscher Sprache:**
  Die **Deutsche Evangelisch-lutherische Kirche Sydney** gestaltet Gottesdienste mit Pfarrer Christian Hohl, an denen man „*live*" teilnehmen kann via Computer mit Internetanbindung oder modernes Mobile-Telefon. Weitere Details hier <kirche-sydney.org.au> & via Email.
- **„Online" Gottesdienst als Youtube-Video auf Deutsch:**
  Die **Deutsche Evangelische Dreifaltigkeitskirche Melbourne-East** zeichnet Gottesdienste mit Pfarrer Christoph Dielmann auf, die über die Website der Gemeinde abgerufen und angeschaut werden können: <kirche.org.au/predigten>.

„The Blessing"

Eine Freundin aus Kanada schickte mir heute Morgen den Link zu diesem Segenslied, das derzeit offenbar um die Welt geht. Ein Online-Chor aus 65 Gemeinden in Grossbritannien singt — aus den eigenen Wohnungen! Hört und schaut es euch an: Youtube. (Siehe Text rechts.)

The Blessing

The Lord bless you
And keep you
Make His face shine upon you
And be gracious to you
The Lord turn
His Face toward you
And give you peace

Amen

May His favor be upon you
And a thousand generations
And your family
And your children
And their children
And their children

May His presence go before you
And behind you
And beside you
All around you
And within you
He is with you
He is with you

In the morning
In the evening
In your coming
And your going
In your weeping
And rejoicing
He is for you
He is for you
He is for you

Quellen

Seiten 1 & 2 — "I'm here at Kurnell": Text & Video (Facebook) & Foto Seite 2 by Brooke Prentis (*Common Grace*); Video-Interview mit Shane Williams: *Guardian Australia*. Gemälde/Komposition von *Guardian Australia*: Original: Cook's landing at Botany Bay in 1770. Lithograph by unknown artist, first published in the Town and Country Journal New South Wales, 21 December 1872. **Seite 3** — Foto: CD Cover von der Aufzeichnung des Konzertes des Central Australian Aboriginal Women's Choir "*Boomerang Tour 2015*" in Ansbach, Bayern. **Seite 4** — Collage "Amen": Vater Unser 10 Menschen 10 Sprachen. Katholisch.de Video (Youtube). **Seite 5** — Foto: Wolfgang Schäuble. Martin Rulsch, Wikimedia Commons. Interview: Tagesspiegel 26.4.2020. **Seite 6** — The UK Blessing: Chor-Initiative "The UK Blessing". Original Song "The Blessing" by Cody Carnes, Kari Jobe and Elevation Worship. Written by Chris Brown, Cody Carnes, Kari Jobe and Steven Furtick . Video mit Text: Youtube.

Impressum

"Evangelisch. Südaustralien." Nr 68/3 (10.5.2020) herausgegeben im Eigenverlag der Initiative *Evangelische Gemeinde deutscher Sprache in Südaustralien*. Verantwortlich: Gerhard Rüdiger.
Kontakt: c/o Immanuel Lutheran Church, 139 Archer St, North Adelaide SA5006, Australia.
Email: <egds-suedaustralien@gmail.com>. Facebook: <facebook.com/Evangelisch.Suedaustralien>.